

La Veu de l'Empordà

Any XXXII.- Època 2:

Figueres, 21 de març de 1931

Preu: 15 cts.-N.º 1380

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.
Unió Postal 3 » » »

Redacció i Administració: Forn Baix, 5
TELÉFON N.º 137
Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:
Impremta, Llibreria i Papereria,
Forn Baix, 5

Franqueo concertado

Clínica Dental

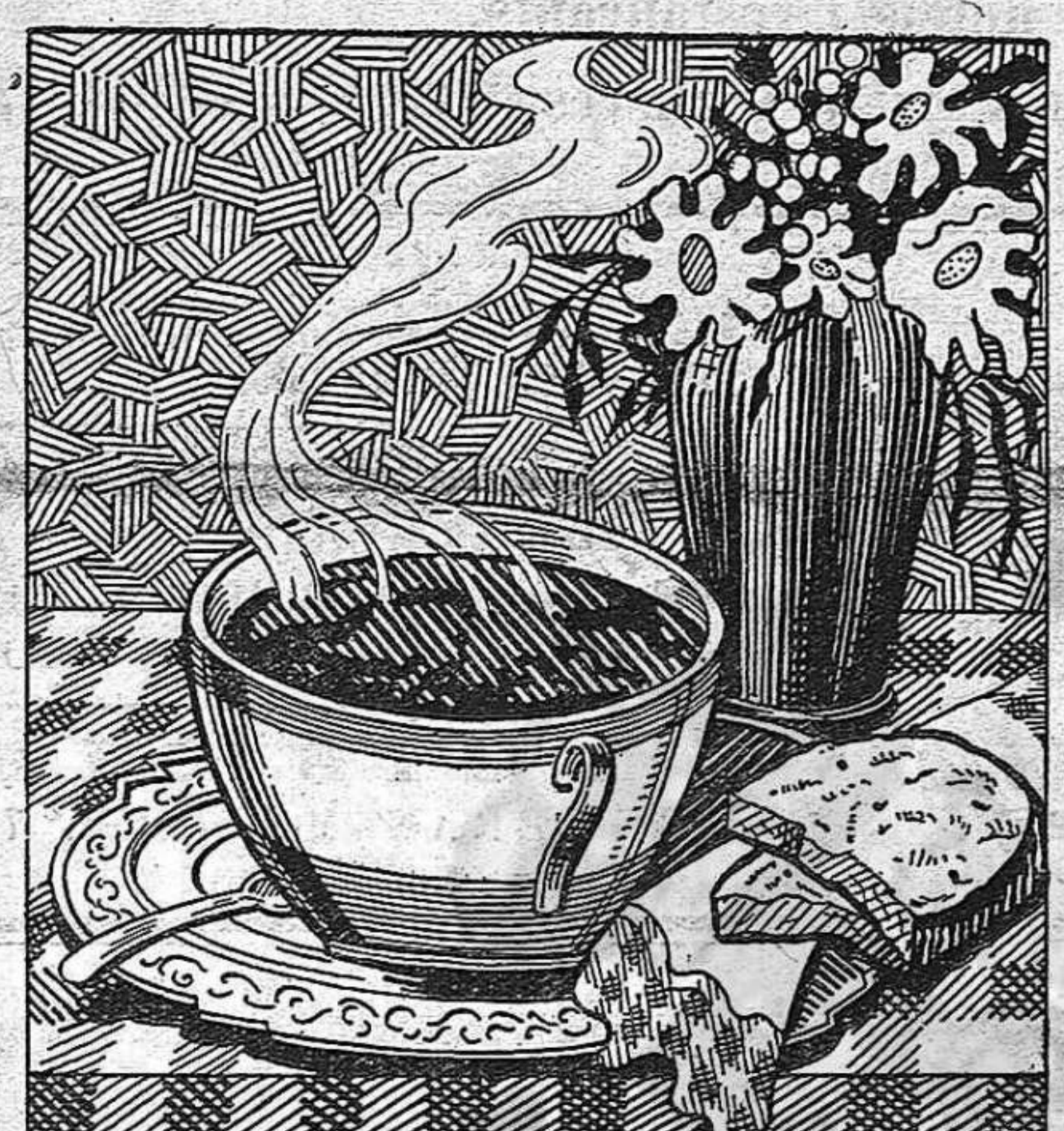
LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÈSICS

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla)- Tel. 131. B.
FIGUERES



CHOCOLATE COMET
DELICIOSO PARA EL DESAYUNO
FABRICADO EN FIGUERAS

Premiada amb la Medalla d'Or

a l'Exposició Internacional de Barcelona de 1929

Auto-Garage Sport

Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: FIGUERES

Taller de reparacions i accessoris de tota mena

Farmàcia Nova i Laboratori

DE

Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.
Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics * Sèrums * Específics
Vacunes * Ortopèdia * Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. - FIGUERES

Si desitgeu posseir un bon aparell de radio no dubteu a adquirir-ne un de la marca

« PHILIPS »

La máxima pureza — La perfecta audició

Demaneu una prova pràctica a **EN BRUNET, Perit industrial, Plaça Catalunya, 13, Figueres.**

Aparells de raigs X Philips « Metalix ». Els únics protegits contra altes tensions i raigs blancs. Focus lineal patent Goetze.
Vendes a terminis i al comptat.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

Débiles

tomad el acreditado

Elíxir Callol

que da Vida y Juventud

Es { rápido científico agradable

Impremta i Llibreria
"La Veu de l'Empordà"

Forn Baix, 5. - FIGUERES. - Telèfon 137

Impresos de totes classes

Targeteria

Llibres ratllats

Objectes d'escriptori

Estatuària religiosa

Papereria

Targes postals

Especialitat en tota mena de talonaris de factures, d'arrendament, per a la rifa, etc.



Centre d'Específics,
Sèrums i Vacunes

**YOGHOURT
FERRAN**

Preparat diàriament
Aliment de fàcil digestió
indicat per als que sofreixen
de l'Estómag i Ventrell

Pectoral Ferran
Cura la TOS i combat les afec-
cions de l'aparell respiratori

TOPIC TRIUMPH
cura els

PENELLONS

Dipòsit de **BRAGUERS**

DR. DAUSÀ

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda.

RADIUM pel tractament de tota classe de càncers.

Tractament de les malalties de pell i sífilis.

El dilluns no es visita,

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.^{er}, GIRONA

**La Nova Funerària
i FUSTERIA
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15
FIGUERES

Perxas, Dorca i Comp.

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstitos.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITS en custòdia de títols.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic



Máquinas para escribir de varias marcas

NEUVAS, RECONSTRUIDAS Y DE OCASIÓN
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
CAMBIOS - ALQUILER - REPARACIONES
PRECIOS REDUCIDOS

LUIS GIFRE

FIGUERAS - Monturiol, n.º 7 - Teléfono, 70



Dipòsit per a Catalunya i Balears: Productes Nacionals S. A., Rambla de Canaletes, 9, Barcelona.

Fábrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents.

Fábrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



JA SÓN VERITABLES LITHINÉS GUSTIN?

Procuri estar-ne segur, perquè totes les bones marques, s'imiten. D'aquesta manera s'obté la millor de les aigües minerals, alcalines, litinades, científicament dosificades i més activa que les aigües minerals més cares. Els

Lithinés del Dr Gustin

permeten preparar una aigua lleugerament gaseosa, digestiva, deliciosa que es beu pura o barrejada amb qualsevol altra beguda, a les quals comunica un gust exquisit. És d'excel·lents resultats per a totes les afeccions dels **Ronyons, Fetge, Buteia, Estòmac, Intestins.**

DE VENDA PER TOT ARREU

Les grans marques nordamericanes de radiotelefonía
Columbia Radio Corporation
Allied Radio Corporation

El **Super Knight Columbia**, 8 làmpares, amb alta veu dinàmica (les més altes recompenses a tots els concursos de ràdio-receptors als quals ha acudit), complet:
Ptes. 1.500

Darrer model **Columbia 1931**, 5 làmpares «screen grid» i alta veu dinàmica, tot contingut en luxós moble de fustes fines, complet:
Ptes. 900

Receptors ràdio-fonogràfics en luxoses cònsols

Agent exclusiu: **A. Ribas de Conill**

Audicions i proves: **Ferreteria YMBERT, Rambla, Figueres**

Moderna Perruqueria per a Dames i Senyors
de
Baldomer Moncanut
Enginyers, núm. 2. - FIGUERES

Serveis complets de Perruqueria per a Senyors dotat del més modern utilatge.
Saló especial per a Dames, separat del primer i amb entrada independent, i adequat a les més noves creacions de la moda en el tall del cabell.

Servei acuradíssim.

Instrumental asèptic.



Llegiu i propagueu
La Veu de l'Empordà

Banc Comercial de Barcelona

Capital 25.000.000 de pessetes, totalment desemborsat
CASA CENTRAL: Passeig de Gràcia, 3 i 5, Barcelona.

Sucursals i Agències: Amposta, Arbós del Penedès, Badalona, Berga, Figueres, Gandesa, Girona, Granollers, Igualada, Inca, Lleida, Manacor, Manresa, Montblanch, Mora d'Ebre, Morell, Olot, Palma de Mallorca, Port-Bou, Puigcerdà, Ripoll, Sant Feliu de Guixols, Santa Coloma de Farnés, Santa Coloma de Queralt, Seu d'Urgell, Tarragona, Tarragona-Borsí, Tàrrrega, Torredembarra, Tortosa, Valls, Vendrell, Vich i Vilaseca.

Comptes corrents.—Comptes d'Estalvi.—Imposicions a termini.—Negociació i cobrament de lletres.—Girs i transferències.—Monedes estrangeres.—Compra i venda de valors.—Negociació de cupons.—Descomptes i préstecs.—Dipòsit de valors.

Agència de Figueres: **Plaeta (Rambla), 11.- Telèf. 141.**



“RADIOLA”

RADIO-RECEPTORES
RADIO-FONÓGRAFOS
ALTA VOSES
PICK-UPS

Los aparatos más perfectos son los de la **Radio Corporation of America**

La máxima selectividad y sintonización.
Modelos para particulares, casinos y teatros.
Ventas al contado y a plazos.

Exposición: Casa **LUIS GIFRE**



FIGUERAS, Monturiol, 7

Teléfono 78.

LAS 20 CURAS VEGETALES



DEL ABATE HAMON

curan radicalmente SOLO CON PLANTAS la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artrismo, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a régimen alimenticio, según numerosas pruebas que contiene el libro “**LA MEDICINA VEGETAL**” que mandan gratis y sin compromiso a quien lo solicite **Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda Universidad, 6, Barcelona, y Peligros, 9, Madrid.**

JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

Curació de l'Hèrnia (Trencadura) sense operació

La curació radical, definitiva i garantida de l'hèrnia, és qüestió de ben pocs dies i sense produir cap destorb en les ocupacions ordinàries, mitjançant el mètode original del Dr. **PIÑA MESTRE** de Barcelona, procediment que practica en aquesta ciutat el

Metge En Lluís Sala Oliveras,

al seu despatx de la **Plaça de Catalunya, 17**, tots els dies, menys els dies festius, de 11 a 12, i a hores especials prèviament convingudes.

CONSULTORI- MÈDICO - QUIRÚRGIC JUBERT

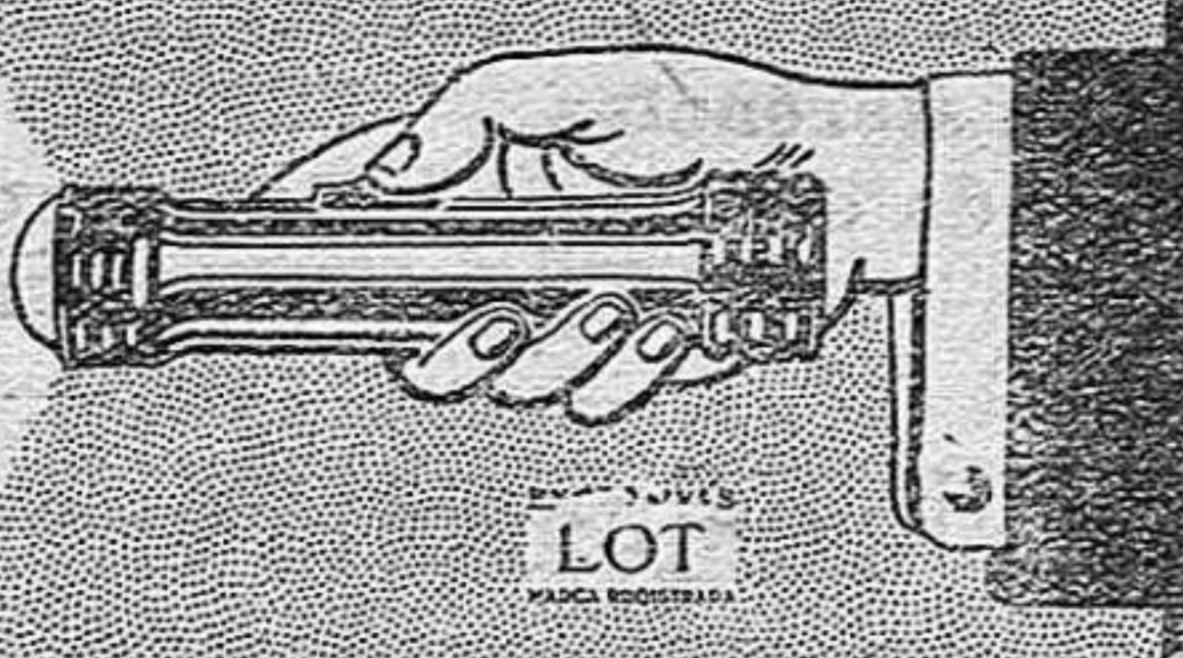
Malalties de les criatures.
Malalties de la pell.
Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos.
Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitució, 7, prals. — GIRONA

Al camp i a la ciutat
AMB UNA LÀMPARA DE MÀ
I PILA ELÈCTRICA

LOT

TINDREU LLUM BLANCA I SEGURA
A TOT ARREU



De venda: F. Jaume Gelart, Caamaño, 12
Andreu Sunyer, Girona, núm. 25 - Figueres

AGRICULTORS

L'aigua és la vostra riquesa.

Instal·leu

Bombes Klein

Màxim rendiment.

Minim gast.

Consulteu sempre a

« El Material Industrial, G. A. »

Lauria, 56 - BARCELONA - Telèfon 20524



FUMADORS



ENGOMAT

— Un exquisit Quina?

Kynot

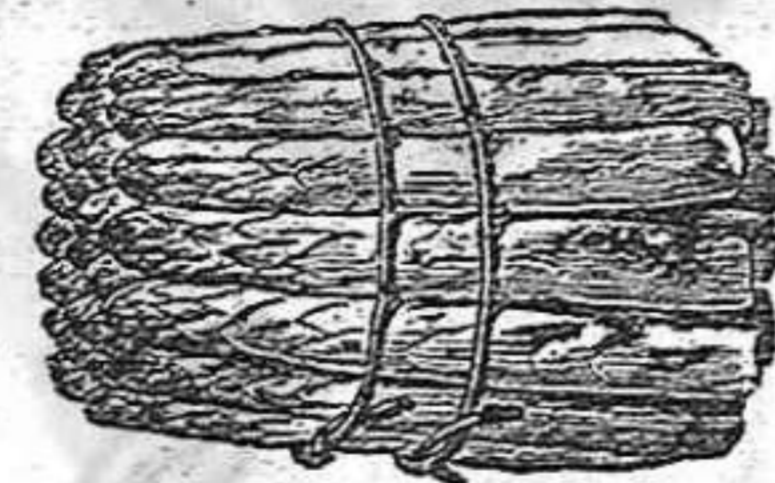
Proveu-lo i us en convencereu.
Als cafès i bars.

— Construccions i reparacions
d'obres en general.

Ciment armat.
RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,
Mestre d'Obres Perit Constructor
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES



Pèsols « nanus »,
mig-alts i alts en
més de vint varietats.
Cols, coliflors,
bròquils, enciam,
escarola, ravenets,
naps, etc., etc. Insecticides i adobs. — Dipòsit
de sementer: Plaça Indústria, 5, Figueres.

ESPORTIVES

Pinja.

Futbol

RÒDIX II.

Secció Oficial

EDICTO

Subasta de bienes

Don ANTONIO ALBERT Y ARNAU, Agente ejecutivo interino del Excm.º Ayuntamiento de esta Ciudad.

HAGO SABER: Que por providencia de fecha de hoy, dictada por esta Oficina en el expediente de apremio que por alcances a favor de la Corporación municipal, se viene instruyendo contra el ex-Depositario de la misma D. José Gou Pericot de ignorado paradero, ha sido decretada la venta en pública subasta de los bienes embargados al mismo que se detallan a continuación.

Efectos que se subastan

BIENES MUEBLES. Una estantería de madera compuesta de varios armarios, dos escaparates interiores y un espejo, estando los armarios tapados en su parte superior con catorce puertas correderas de 1'70 metros de alto por 0'65 metros de ancho y otras dos puertas con visagras de medidas 1'70 metros por 0'80 y en su parte inferior por igual número y clase de puertas de medidas las correderas de 0'80 por 0'65 metros y las de visagras 0'85 por 0'80 metros, existiendo en los dos escaparates unos cristales de medidas 1'67 metros de alto por 0'82 de ancho y el espejo lo forman tres cuerpos o lunas, o sea el del medio de 1'46 metros por 0'42 y los dos restantes que aparecen en las partes superior e inferior del descrito, son de medidas 0'12 por 0'42 metros, figurando tasado todo lo descrito en 650'00 pesetas.

Una vidriera cierre de escaparate compuesta de ocho vidrios con sus correspondientes montantes, de medidas dichos vidrios, dos de 0'45 por 0'54 metros; cuatro de 0'79 por 0'54 metros y dos de 0'25 por 0'54 m., tasada en 25'00 ptas.

Una mesa mostrador formada por zócalo y sobre, sostenido éste por cuatro columnitas, todo de madera y de medidas 3'45 metros de largo por 0'48 metros de ancho y 0'96 metros de alto, tasada en 100'00 pesetas.

Cuatro sillas redondas con respaldo, de las llamadas de viena, tasadas en 12'00 pesetas.

GENEROS. 151 tirantes de varias clases para hombre; 27 tirantes para niño; 280 tirantillas; 11 cinturones de cuero varias clases; 52 pares de jmelos de varias clases para puños; 72 docenas jmelos botones de diferentes clases; 41 agujas imperdibles para cuellos; 16 sujeta corbatas; 2 pares de ligas para hombre; 15 docenas y 7 pares de calcetines de varias clases; 12 docenas y 10 pañuelos de varias clases para señora; 7 docenas y 5 camisas de varias clases para hombre; 4 docenas y 11 camisas de varias clases para señora; 37 docenas y 2 corbatas de varias clases para caballero; 160 cajas de cartón conteniendo puños de varias clases para caballero; 90 cajas de cartón conteniendo puños de varias clases para caballero; 31 cajas de cartón conteniendo gorras para bautizo; 7 sombreros para niña; 3 gorras de dormir para señora; 54 trozos de género de varias medidas para camisas (bata, otomanes, percales, tejidos y franelas); 3 piezas afalpardos de medida unos 60 metros; 33 camisas para señora; 5 sostenes para señora; 2 juegos para señora; 7 cubre corsés para señora; 5 delantales para señora; 18 pantalones para

señora; 12 enaguas; 1 juego interior de lana para caballero; 42 camisas para caballero; 11 vestidos para bautizo; 4 pantalones para señora; 1 calzoncillo para caballero; 107 vestidos para niño i niña; 43 pantalones para niña; 28 vestidos a la inglesa para nacimiento; 40 enaguas para niña; 27 camisetas; 1 pantalón; 5 ropitas para niña; 3 sueters; 11 juegos saquitos y bñavas; 53 saquitos cortos; 4 abrigos para niña; 1 corsé para niña; 9 pares zapatitos de ropa para calzar; 22 camisetas; 12 saquitos color; 6 fajas; 10 vendas; 5 sabañitas pañal; 2 camisetas elásticas; 20 vanovetas; 8 culachos; 20 bragas; 25 camisetas recién nacido; 2 pelcres; 81 toallas de varias clases; 8 saquitos a la inglesa; 16 combinaciones para señora y 7 juegos pantalón y camisa para señora, tasados todos los relacionados géneros y formando un solo lote en 4.775'00 pesetas.

La subasta tendrá lugar en el local de las antiguas Casas Consistoriales, situadas en la Plaza de la Constitución de esta Ciudad de Figueras el día 17 del próximo mes de abril, y hora de las diez de la mañana, admitiéndose durante la primera hora despues de abierto el remate, las posturas que cubran los dos tercios de la tasacion, y si transcurrido este tiempo no se hubiere presentado ninguna, se admitirá la que cubra el importe del débito, recargos y costas del procedimiento.

Los citados muebles y géneros que están bajo la custodia del Depositario nombrado al efecto D. Ramón Argelés Congost, pueden visitarse avisando a este, los cuales quedarán asimismo expuestos al público por durante los cinco días anteriores al de la subasta o sea del 12 al 16 de abril y horas de las once de la mañana a la una de la tarde en el referido local, antiguas Casas Consistoriales de la Plaza de la Constitución.

Lo que se anuncia al público, convocando licitadores, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 101 del Estatuto de Recaudación de 18 de diciembre de 1928, publicándose asimismo en el Boletín Oficial de la provincia a los efectos dispuestos por el artículo 154 del mismo.

Figueras 17 de marzo de 1931. — El Recaudador ejecutivo municipal, ANTONIO ALBERT.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desahaciéndose por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Cláticas) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat
BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MARIU: Passatge del Rellojete

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de v lora de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Rocalla

EL MEJOR MATERIAL PARA CONSTRUCCIONES

TUBOS DEPOSITOS CANALONES PLANCHAS ACANALADAS DEPOSITOS PARA WATERS PLACAS 40x40cm BOVEDILLAS

TELEFONO 20768

ROCALLA S.A. BARCELONA
AGENCIA DE FIGUERAS JUAN YMBERT RAMBLA 31.^a

RELA ESTUDIOS 14 Y CANUDA 2.^a

Política catalana i política espanyola

Cada home, cada poble, té els seus problemes a resoldre en cada hora que passa; problemes que una volta presenten la característica de necessitats immediates i altra volta el caire que revesteixen, no solament és ajornable, sinó que l'actuació no pot tenir cap més aspecte que el de preparar-ne la solució adient al seu dia, o prevenir-ne les conseqüències per condicionar-les i fer-les discórrer pel camí més beneficiós.

De la manera com cada individu vulgui i sàpiga reaccionar davant de cada fet concret al llarg de les hores de la seva vida, tant si aquest fa referència a ço que l'atany en l'aspecte particular com si està lligat amb l'interès públic, i de la suma de totes les aportacions dels ciutadans en l'ordre privat i en l'ordre col·lectiu, n'esdevindrà un estat que serà la concreció i la resultant de l'intensitat i del valer d'aquelles forces, i en conseqüència serà migrada o de plenitud la vida dels individus o de la col·lectivitat.

Es obeint a aquests principis, que tots els ciutadans tenim no solament el dret imprescriptible, sinó amb més intensitat encara, el deure inexcusable de intervenir amb la major altesa de mires en els afers de la política, per fer surar i fer triomfar la concepció que més beneficiosa judiquem per a la col·lectivitat.

I en aquesta hora que passa, i en les hores futures que la seguiran, cal que els catalans fidels a la doctrina clarivident del mestre Prat de la Riba, sapiguem menar a bon terme la doble actuació que de nosaltres reclamen els problemes que directament i vitalment afecten a Catalunya i que dintre d'ella poden trobar solució, i aquells altres que solament amb un expandiment envers les altres terres peninsulars, però d'una manera més obligada amb el contacte i amb l'aportació activa a la política general espanyola, poden ésser resoltos amb major rapidesa i benefici.

Cadascú podrà opinar el que vulgui i actuar conseqüentment, però si els fets realitzats són penyora i prometença dels que s'han de realitzar, en esguardar el futur, recordant el passat, el nostre desig d'eficàcia constructiva en la política ens porta indefectiblement a la conclusió de què cal sumar-se—els qui no hi siguin—amb l'actuació de la Lliga Regionalista dintre de Catalunya, i amb les orientacions del senyor Cambó en la política general espanyola, com a mitjà més segur d'arribar al màxim bé de Catalunya i d'Espanya.

No és que nosaltres haguem de reconèixer el més petit valor d'exemplaritat a la política anomenada vella, ni molt menys encara a la gestió desgraciada que la succeï prenent corregir-ne els seus defectes i no fent sinó caure en pitjors desencerts i arbitrarietats que la portaren al major descredít davant de l'opinió pública.

Però d'aqueix estat de desgavell que no solament constitueix una amenaça sinó que és un dany tangible del moment, és precis sortir-ne d'una vegada per l'únic camí viable que ens és possible—i lícit—de recórrer. I aquest camí no és altre que la manifestació de l'opinió pública amb tota la legalitat compatible amb la imperfecta ciutadania espanyola. Tota apel·lació a la violència o no és res més que una ridiculesa, o en el pitjor supòsit és una contribució a augmentar el deplorable estat de desgavell en què vivim.

Per això la política de la Lliga a Catalunya, i la de Cambó a tota Espanya, procuren apoiar-se damunt les realitats més aprofitables, per tal de bastir-hi un nou ordre de coses que sigui el punt de partida per fer d'Espanya un país constituït i europeu, que permeti a la nostra terra la realització dels seus anhels.

V. S.

Il·lusions, no Inquietuds de l'instant

Poesia i bell parlar.

De vegades hi ha en nosaltres una mena de força que ens anima i ens enlaira a nosaltres mateixos fent-nos capaços de fer grans coses, i aquesta mateixa força ens sol fer veure quasi imperceptibles les dificultats que es podran presentar en allò que voldríem fer, tot plegat però no és més que una il·lusió, així almenys queda demostrat quan posem a la pràctica allò que en la nostra imaginació travem tan fàcil.

Aquest cas es repeteix cada dia una colla de vegades en els Estudis cinematogràfics de tot el món. Molts dels espectadors joves que assisteixen al cinema sovint se senten animats i queden convençuts de que ells farien semblantment el treball del protagonista de tal o qual film, o en el teatre creuen també que no farien cap mal paper adoptant tal o qual posició, etc. Es molt fàcil deixar-se il·lusionar desde la butaca.

Nosaltres voldríem contribuir quelcom a fer desaparèixer les il·lusions que solen envair la nostra joventut moderna i estalviar-los el desgany consegüent.

Els artistes de cinema són si fa o no fa com els del teatre, millor dit, són de més vàlua puix quasi tots han fet l'aprenentatge en l'escenari del teatre, tots els artistes que s'han fet un nom lluminós i envejable en el cinema han passat llargues temporades de la seva vida corrent als teatres de les ciutats, i àdhuc entremig de les seves tasques cinematogràfiques es dediquen a actuar en els teatres. L'artista que triomfa en el cinema abans ha triomfat en l'escenari d'un teatre, i si bé hi ha excepcions no obstant no figuren per res davant la immensa majoria d'artistes procedents dels teatres.

Precisament el cinema sonor ha trasplantat a Hollywood les millors figures dels teatres de les grans ciutats i volem creure que quan la tècnica del cinema sonor sigui més perfecta es dedicaran al cinema els millors artistes del món.

Jeannette Mac Donald era la primera actriu d'un teatre de Nova York, Lillian Roth era la primera figura d'una companyia de gènere humorístic, Harry Richman, Eddie Cantor, Charles King, Al Jolson, Alexander Gray i altres, constituïen al Broadway l'atracció que representa Maurice Chevalier en els teatres d'Europa; Emil Jannings el gran tràgic alemany s'ha passat quasi tota la seva vida en el teatre, no fa gaire temps que es dedica al cinema; Josep Mojica, qui fracassà al Liceo de Barcelona no obstant la seva popularitat, era primer tenor de la Gran Opera de Xicago; Josep Crespo qui s'ha enlaira amb la producció de films en espanyol, fou una llarga temporada el primer jove de la companyia de Catalina Bàrcena. No ens cansariem de presentar figures de relleu en el cinema sense que trobessim el seu aprenentatge i el seu temps obscur i difícil en escenaris desconeguts i sense importància.

Per salvar però, aquest prejudici que podria ésser causa del descoratjament de molts joves aficionats que tenen qualitats per triomfar, les grans empreses del cinema de Hollywood tenen montada una escola de futurs actors, els quals assisteixen cada dia a classe, matí i tarda, talment com aquí els estudiants van a la Universitat; la més important és l'escola Paramount de Los Angeles, d'ella han sortit ja un bon nombre de primeres figures, Charles Rogers, Josephine Dunn, Ruth Taylor, Lewis Ayres i molts altres. Creiem que és la millor manera de formar bons actors i com que aquí no ens queda més remei que aprendre les lliçons que en aquest ram ens donen els ianquis, volem apoiar el projecte o la iniciativa de formar una escola de joventut escollida. Seria un altre mitjà per fer triomfar la producció del nostre cinema i del bon cinema.

JAUME ARROYO.

Octavi Saltor, el crític literari prou conegut, en la conferència difícilment superable que donà rescentment a Ate-neia tractant del poeta empordanès Anicet de Pagès, deia que era una llàstima que la nostra terra, l'Empordà, no pogués ufanar-se amb l'existència d'una escola poètica, que al llarg del temps de la renaixença ençà, s'havia manifestat esporàdicament amb alguna eclosió aïllada però sense un conjunt prou dèns per tal de poguer-se anomenar amb propietat escola empordanesa.

Aquest plany que tots els empordanesos fem també nostre, no està a l'abast de convertir-lo en inexistent. I això no solament és lamentable pel fet de que es manifesti tant poc abundantment la lírica en la nostra terra, sinó que ho és potser encara més per la influència depuradora que en el parlar hauria pogut tenir una profusió de poesia que hagués mostrat per contrast tota la lletjor infinita amb què és addicionada la nostra llengua en la modalitat empordanesa. No solament en la conversa corrent, sinó encara en molta major proporció—naturalment—quan la interjecció banal o la fletomia innecessària i incivil fan esdevenir el llenguatge en lloc del mitjà de comunicació o d'expressió tendint amb esforç noble a la perfecció accessible, en un reguitzell de mots dissonants que tinguessin per finalitat abastardir fins a fer-lo avorrible el dó excels de la paraula.

Es clar que la causa principal de tot això radica en la manca d'una cultura prou afinada, i tant com en això en l'oblit quasi-secular que es mantingué la nostra llengua, on com en un camp sense conreu, creixien tota mena de males herbes.

PROMETEU.

Conferències

Albert i Galter, conferenciant

Dijous—12 de Març—al vespre, Albert i Galter, l'il·lustre escriptor empordanès, donà la seva anunciada conferència «El doble ideal de la joventut catalana», organitzada per la «Joventut Nacionalista Republicana de l'Empordà.» Malgrat de la forta pluja que dificultà la vinguda dels elements comarcals, el saló de descans del Teatre «El Jardí», fou insuficient per a contenir el nombrosíssim i selecte auditori que s'hi aplegà per a sentir el verb càl·lid i encès d'Albert i Galter. La conferència hagué de donar-se a la mateixa sala d'espectacles. Això demostra l'expectació formidable que hi havia per sentir aquesta conferència, i evidencia l'aurèola de popularitat que gosa la persona d'Albert i Galter.

Feu un elogi de la joventut. La joventut és l'edat heroica dels grans ideals. L'esforç de la joventut avala l'obra de tota una generació. En l'exercici de la ciutadania la joventut hi trobarà el goig íntim de les inquietuds gloriuses. Glossà els ideals de Catalunya i Democràcia. Al catalanisme líric i a flor de pell, ha de succeir el catalanisme de la sang i de l'ànima. El mot «catalanista» és el que millor respon a la ideologia catalana. Tingué paraules de condemna pel nacionalisme de l'«Action Française», estret, bel·licós i pagà. Explicant el sentit de la paraula «catalanisme» digné que cal donar-hi una amplitud generosa. La voluntat dels homes pesa més que el nom d'una terra. El ressurgiment de les nacionalitats és un fet

(Continua al final de la 1.ª columna).

Marginals

De la realitat

Hom ha pogut comprovar una infinitat de vegades, la propensió dels governants d'ací a l'imposició dels seus capricis. No cal, davant d'aquest fenomen anti natural, meditar pas gaire per arribar a reconèixer el dret intangible que nosaltres tenim, a decidir i deliberar per la nostra banda, i àdhuc a conspirar per obtenir les atribucions, que fins ara i amb aquell procediment, ens han estat negades. Nascut el sentiment de llibertat a mercè d'unes experiències, la generació present avença d'una manera progressiva, pel camí conductor al triomf de la voluntat popular. Es certament, un veritable calvari espiritual, resseguir tot el camí de la política espanyola, sobretot d'uns anys ençà.

Els afers públics han romàs sempre en les mans balbes d'uns governants que no tenien solució per cap problema, perquè precisament el màxim problema havia estat creat per ells mateixos. Davant d'aquest panorama depriment, és doncs, molt lògica una reacció favorable als comuns interessos espirituals, una lluita intensa per la llibertat, lluita que ja no és una empresa romàntica i sentimental, sinó que constitueix una necessitat suprema del poble que volen viure. No cal per a conquerir aquest objectiu tan humà, que hom se senti demagog, ni sigui un revolucionari per sistema, sinó que precisament és tot el contrari; aquell que aspira a capgirar el present estat de coses, ara, ha esdevingut apòstol de l'ordre i de la justícia, perquè el seu gran interès estriba precisament en reintegrar la consciència ciutadana als horitzons liberals, i procurrar per a tots l'intervenció plena en la gestió dels afers públics, gràcies a l'imperi de l'autèntica democràcia.

Si els governants diuen que venen a establir ordre i justícia, nosaltres podem declarar formalment que compartim els seus propòsits. Però quan no hi ha premsa, ni tribuna absolutament lliure, i tenim una sèrie de desventatges que obstaculitzen, no podem creure en la voluntat d'ells, i cal que persistim en la lluita per imposar la nostra. S'ha concedit—molt poques vegades—un respecte a la llibertat que ha respost ha conveniència, no al principi regulador de la nostra vida. I significat aquest respecte, un valor d'austeritat, nosaltres pressentim el nostre camí com el que legalitzi la vida del poble, i que no és altre que l'establiment d'una política, justa, lliure i comprensiva.

Els governs mai no podran ofegar els generosos sentiments ciutadans. El poble se sent absolutament orfe de drets, i en un estat excessiu de càrregues i de dicteris. En l'àrida planúria de la política, ovirem

modern en l'estructura política de l'Europa contemporània. La gran guerra donà vida a les nacions sotmeses a les unitats d'hegemonia imperial. A la tragèdia succeí la llibertat. Defensa el dret a l'ús de la llengua pròpia. Hi ha molts catalans que demanen llibertats extenses i no usen les que ja tenen, catalans que combaten i arreconen la seva pròpia llengua, catalans que no comprenen ni senten l'ànima del seu propi poble. Darrerament el conferenciant féu llargues consideracions accentuant la defensa dels drets del ciutadà vulnerats per la dictadura i la garantia d'ordre jurídic que ofereixen els règims de democràcia pura.

El conferenciant fou sovint interromput per grans aplaudiments. La catalanitat és en ell una virtut sagrada i viva. L'honestat concorda amb la rectitud.

L'auditori escoltà fervorós i embadalit la paraula màgica i perfecta de l'eminent polític empordanès.

M. de C.

una ressurrecció no massa llunyana, resurrecció que pot venir per que són grans i són sinceres les conviccions que informen la nostra vida i la nostra conducta. No vindran informes perillosos, inadaptables; ni perdrem el control ni la responsabilitat. Demòcrates per convicció i per temperament, instaurarem una veritable escola democràtica que sostingui aquells drets, la pràctica dels quals devé indispensable, perquè funcioni el règim representatiu i amb ell la disposició popular.

JOSEP M. LLADÓ I FIGUERES.

L'aviació a Figueres

Amb numerosa assistència, tingué lloc ahir nit, en el local d'Atenea (Casino Menestral) la constitució de la nova entitat «Aeronàutic Club Empordanès», organisme que juntament amb el nou «Camp d'Aterratge Canudes», suava instal·lat al Camp de Sant Pau o del Manol, promet dur a terme la prompta realització de bells projectes.

Honoraren amb la seva presència aquesta reunió, l'apostol de l'Aviació Catalana, En Josep Canudes, (que donà compte de l'estat de la nostra aviació i de co que poden fer els Clubs); la gentil Maria-Pepa Colomer, la primera aviadora catalana i el senyor Josep Maria Carreres, l'aviador que efectuà, fa escassament vuit dies, la travessia Barcelona Canàries en vol de turisme i amb avioneta de 80 c. v.

Feren ús de la paraula diversos senyors presents a la reunió, sobressortint per lo interessant, la lectura que el senyor J. Puig Pujades féu d'un seu treball sobre «L'evolució de Figueres i el seu esdevenidor», fent ressaltar l'importància de l'acte que se celebrava, fita inicial de la ciutat futura.

Cal felicitar al senyor Francesc Guillemet, per l'èxit que ha coronat al seu entusiasme i desvetllament per a dur a terme la creació d'aquest «Aeronàutic Club Empordanès».

Les primeres gestions, s'han encomanat als senyors Francesc Guillemet, J. de Ros, Francesc Batet, Joan Sutrà, J. Geli, E. Soler Bofill i J. Gou.

Felicitem-nos de que, com en moltes altres coses, la nostra ciutat vagi al davant d'altres i sia això un estimul per a que l'Entitat novella actuï d'una manera decisiva i amb el màxim d'eficàcia.

NURMI.

21-III-31.

Ja sou de
l'«Associació Protectora
de l'Ensenyança Catalana»?



Sastreria S. TORRES

Gran assortit en trajos de llana a preus mòdics, des de 75 pessetes.

Gran estoc en trajos amb un 10 per 100 de descompte sobre els preus marcats.

Equips per a quotes per a la pròxima temporada a preus limitats.

Joan Maragall, 23
FIGUERES

— Per a vendre. Hi ha una màquina de cosir, marca Singer, moderna taula de tres calaixos, semi nova, a preu econòmic. Informaran en la casa n.º 71, del carrer de Perelada, magatzem de mobles.

NOTICIES

A la Sessió de la Comissió municipal permanent del proppassat dia 14 de març, s'aprovaren els següents acords:

Quedar enterada de una comunicació de la Diputació provincial en la que participa haber designat al Diputat don Carles Jordà per a formar part del Patronat del Monument a Pep Ventura.

Atesa una petició de la Cambra Agrícola, de que l'Ajuntament procuri la creació d'un mercat de fruites i verdures per a la venda al major, s'acorda destinar, interinament, per a tal mercat, la plaça de l'Indústria, entretant l'Ajuntament estudiï un lloc més apropiat amb pòrtics i marquesines, si pot ésser, com demana l'instància esmentada.

El President del Centre d'Excursions i Esports, en diferents instàncies, ha demanat l'ús del camp que l'Ajuntament te acordat destinar a esports, per a els següents fins i conceptes:

- Exercicis d'ensenyament premilitar.
- Joc de tennis.
- Pràctiques dels distints esports de les seccions del Centre, alternant en dies de festa, i en els de fires de Santa Creu, amb les altres entitats esportives.

També l'«Esport Figuerense» ha demanat l'ús del camp esmentat per a una escola d'ensenyament militar de minyons que aspirin a ésser soldats de quota.

La Comissió, tenint en compte que en sessió del 20 de febrer, es fixaren unes normes amb les quals s'encarregava a l'Unió Esportiva, com agrupació més antiga i nombrosa l'organització dels serveis del camp i de l'ús del mateix, que les dites normes no s'oposen a les dues peticions dels exercicis militars, que permeten l'ús del camp per a totes les pràctiques esportives, però que son incompatibles amb la petició del apartat c) acorda: accedir a l'establiment dels ensenyaments militars; denegar la petició c); i contestar que les pràctiques dels distints esports poden ésser realitzades en el camp per les corresponents agrupacions mitjantçant el compliment de les regles establertes.

S'acordà demés:

Establir la direcció única per al transit rodant en els carrers d'Enginyers i Forn Baix amb entrada pel carrer de Perelada i revisar l'enllumenat dels mateixos per a procurar millorar-lo mitjantçant una distribució apropiada.

Construir dos trossos de clavaguera: una a l'extrem del carrer del Col·legi i altre en el de González de Soto i part de Ronda de la Llibertat amb la aportació dels propietaris.

— Cristall - Porcellana

Serveis taula-Vaixelles. Jocs cafè, etc. Fantasies.

JOAN YMBERT, Rambla, 31-33

● Sembla certa la noticia de voler implantar un mercat al major en nostra ciutat de fruita i de verdura. No cal dir, que imposats de l'idea, que ja hauria de fer anys, que deuria veure's realitzada, seriem propens a demostrar, la seva necessitat absoluta i ineludible, apart que demostrariem, com amb l'innovació serien molts els factors que hi sortirien guanyant; més arbitris, més afuència de compradors, millors mercaderies, el consumidor més beneficiat i fins inclús els nostres hortolans i pagesos amb molt reiximent.

— Es ven una màquina de cosir en bon estat, i dos calaixeres a mòdic preu. Raó Carrer Eras d'en Vila, 32.

● Tanda d'Exercicis a Banyoles.— El diumenge de Rams, es començarà a la bonica Casa-Missió de Banyoles, una tanda d'Exercicis en complet retirament, per a seglars, que s'acabarà el Dissabte Sant.

En setmana tan apropòsit per a Exercicis i amb l'atractiu no petit de les solemniais funcions dels Dies Sants, a les quals assistiran els exercitants, l'èxit d'aquesta tanda no desmereixerà pas, segurament, de les d'anys anteriors, en algun dels quals, com es recordarà, el gran número d'inscrits obligà a duplicar la tanda, utilitzant el Seminari de la Mare de Déu del Collell.

Per ara són ja en bon número les inscripcions i en varies parroquies es treballa de ferm per tal de reclutar exercitants.

La pensió mínima serà de 35 pessetes. Per a inscripcions a la Casa-Missió de Banyoles i a totes les cases rectorals.

— Cines Pathé-Baby.

Fotografia Tort.

● Ens cal remarcar, en profit dels industrials llogaters, la reforma del decret d'anquilinat publicat ahir per reial ordre en el que, si bé s'atenen les aspiracions de les dues parts, representa pels llogaters industrials i comerciants, una veritable garantia.

Bleda-rave en blanc, vermell i groc. Patates de llavor, Ryal, Nanés, Sant Hilari, Camprodon, Ribes, Navarra, Massanet, Montgetes en forratjò, palla-i-gra i per a esgranar, de les més diferents qualitats. — Dipòsit de sementer, Plaça Indústria, 5, Figueres.

● Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositions, 176.158'49 pessetes; reintegres, 80.719'34 pessetes; havent obert 13 llibretes i comptes nous.

— A preu de fàbrica poden adquirir watters, lavabos, banyeres, rentamans, bidets, escalforadors a gas i gasolina, dutxes i accessoris per a cambres de bany, per haver contrèt la

Ferreteria Suñer

Placeta, 5 i Girona, 25, Figueres, Telèfon 116 un acord amb una de les més importants fàbriques d'articles sanitaris.

Demaneu pressupost gratis i sense compromís a la Ferreteria Suñer. Sempre imitada; mai no igualada.

● Hom sent a dir als pagesos que les pluges actuals, si bé han salvat les sembres fetes, que ja es veien amenaçades, i ha deixat tres o quatre pams de saó molt estimables, no per això s'ha notat res a les deus, que de no ploure més, per el moment no s'han pas arriat.

— Ymbert, Sastre

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer de la Rutilla, núm. 3, Figueres.

● S'ha escampat profusament un manifest «Als Empordanesos», abogant ajudin a la formació d'una societat aèrea en nostra ciutat. Amb tal motiu la nit passada l'infatigable Canudes donà una conferència en el local d'Atenea del Casino Menestral, de la qual en parlem en altre lloc.

— Sueters d'alta fantasia i última novetat. Samarretes de molt abric marca «La Pastora», Cubrecorsés i samarretes d'estam, seda artificial, fil i jumel, per a home, senyora i nens, gran assortit i preus molt reduïts. Especialitat en el gènere d'encàrrec. Fàbrica de Géneres de punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

Contractistes! Propietaris! Safaretxos

(VIVERS)

de ciment armat, fabricats per NOU SISTEMA.

Molt més lleugers...

Molt més resistents...

Construcció i presentació esmerada.

Completament garantitzats.

Preus per a Figueres i la comarca:

100 litres	Ptes. 20'00	400 litres	Ptes. 43'00
150	22'00	500	48'50
200	25'00	600	55'00
250	27'80	750	66'00
300	36'00		

Per comandes dirigir-se a la

Fàbrica de Pedres Artificials

DE

ENRIC SAGRERA

Carrer Vilallonga (Carretera de Roses)

CASA CENTRAL:

Carrer Lorençana, 36 ♦ GIRONA

Interessant viatge per Terra Santa. — Organitzat pel Departament de Creuers i Peregrinacions d'una important Agència de Viatges, s'efectuarà durant els pròxims mesos d'abril i maig un interessant creuer pel Mediterrà i Terra Santa, que, pel zel amb que ha sigut estudiat i traçat l'itinerari i les moltes comoditats que ofereix als viatgers, promet ésser el millor de quants s'han organitzat fins a la data.

Com a prova indubtable del interès que sent el públic per aquest creuer, n'hi ha prou amb dir que desseguida que circulà la notícia que anava a efectuar-se sots els amplicis d'una prestigiosa Agència, començaren a rebre's inscripcions. És fàcil de comprendre la preferència del públic per a aquest interessant viatge, considerant les garanties de serietat, organització i comoditat que ofereix, al contrari del que acostuma a succeir quan aquests viatges no estan organitzats sots una direcció competent i en els que sofreixen els viatgers més molèsties i disgustos que altra cosa.

Considerem, doncs, interessant fer constar als nostres lectors que el creuer Marsans ha despertat gran entusiasme i que les places es cobreixen ràpidament, comptant se entre els que s'han inscrit distingides personalitats de la regió.

= Gramofons y Discos.

Fotografia Tort.

De l'esquadreta francesa d'avions militars que efectuaven el raid Paris-Nord d'Àfrica-Espanya-París, dos d'ells es veieren obligats a aterrirar el passat dissabte, un als voltants de Bordils i l'altre a un camp prop de Figueres.

El funcionament del nou «Camp d'atterriatge Canudes», que s'inaugurarà si a Déu plau per Santa Creu, evitarà aquests contratemps, donant una major garantia als aviadors i fomentant l'aviació de turisme que cada dia va prenent major increment.

= Gimnàs Ibèric

Dirigit per D. Francesc d'A. Castellví i Vila, Metge-Cirurgià i Professor de Gimnàstica.

Classes per a senyoretas, de 12 a 1; per a joves, de les set a dos quarts de nou de la nit.

Santa Llogaia, 27, Figueres.

Camp d'esports annex al Gimnàs.

A Girona ha mort, confortat amb els Sants Sagraments, el noble i cristià cavaller senyor Eduard de Fontdeviela, Marqués de la Torre. El difunt havia ocupat l'alcaldia de la nostra ciutat quan residia a ella, havent militat durant la seva vida política en el partit tradicionalista. A tota la seva família, entre la qual s'hi compta el nostre respectable amic Don Raimond d'Abadal, com a germà polític, donem el nostre més sentit condol. A. C. S.

Gran assortit en mitges i mitjons en totes les mides, de malla molt fina i gran durada. *Du Barry, Femina, Goliath* i altres classes. En colors de moda. **Fàbrica de Gèneres de punt de M. Estela,** Perelada, 15, Figueres.

Han sol·licitat permís de l'Ajuntament per a instal·lar un motor d'un cavall de força els senyors Ciprià Ponce Revuelta, a la casa núm. 4 del carrer de Sant Josep Sol d'Isern, per a accionar maquinària de fer gelats, i Josep Oliva Mercader, a la casa núm. 4 de l'Avinguda d'Abdón Terrades, per a una màquina d'esmolat. Els veïns que ho creguin pertinent poden reclamar dintre el plas de vuit dies.

= Material Fotogràfic.

Fotografia Tort.

Demà, diumenge, de dotze a una de la tarda, la banda del regiment de Sant Quintí, sota la direcció del músic major senyor Ricard Valls, executarà a la Rambla el següent programa: «La Melitona», pas doble, Guerrero; «Talking Pictures Of Jou» Fox, De Sylva; «Alborada del Sr. Joaquin», Caballero; «Doña Francisquita», selecció, Vives; «La nit de S. Joan», Sardana, Morera.



Tenim tota classe de grana de flors, cebes o bulbs de temporada i servim planters de crisantems gegans i novetats, clavellines, rosers, hortènsies, etc. — Dipòsit de sement: Plaça Indústria, 5. Figueres.

Ha sigut nomenat delegat de la Comissió provincial de Monuments el Rvnd. Josep Soler de Morell, Organista de Tossa. Sia enhorabona.

Les persones de bon gust demanen sempre

“Anís Ampurdanés”

Ha mort cristianament a Sabadell l'afamat Arquitecte d'aquell Municipi En Josep Renóm Costa, autor del projecte del temple que s'està construint en honor de la Mare de Déu del Collell en el propi Santuari, que li han donat una justa i merescuda fama. A. C. S.

—Sastreria Ferrer

Elegància i economia. Joan Maragall, 13 - Figueres.

Ha dimitit el càrrec de President de la Diputació Provincial i també de Diputat l'eminent juriconsult i il·lustrat notari de Girona, Dr. Emili Saguer, qui durant el seu pas per la Diputació ha demostrat una rectitut i altesa de mires poc comuns, sacrificant-ho tot en aras de la justícia més estricta. Sentim verament la decisió del nostre respectable amic Dr. Saguer i més encara els motius pels quals ha dimitit tan alt i merescut lloc, que roben les seves excel·lents qualitats, que no admeten certes components polítiques, com es desprèn d'un extens escrit dirigit a la Diputació explicant els motius de la seva determinació.

—La Ferreteria **Fèlix Jaume Gelart,** Delegada pel «Consortio del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

Per a peató de Banyoles a Crespià ha sigut nomenat Agustí López Ortíz, llicenciat de l'exèrcit.

Demà, diumenge, a les quatre de la tarda, al local del Patronat seran projectades les formoses pel·lícules cinematogràfiques «El Uracán de Texas», «Los Héroes Modernos» i «Haciendo Novillos», totes elles de gran èxit.

= Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. —Teléf. 78

Els alumnes de segona ensenyança que vulguin examinar-se en la pròxima convocatòria de juny, deuen sol·licitar-ho per tot el mes d'abril pròxim.

—Sastreria de A. Sánchez Figueres

Té l'honor d'assabentar a la seva distingida clientela i al públic en general haver rebut totes les novetats per a la present temporada.

Models exclusius, tant en les teles com en l'estil.

Ha sigut nomenat arquitecte municipal de Castelló d'Empúries el senyor Claudi Díaz Pérez, i suplent el senyor Lluís Figa Oliu.

—Pis amb calefacció thermo sifon, gas, etc., per a llogar al carrer Casades de Còdol, n.º 39. Preu, 30 duros.

Es treballa amb gran activitat a la reconstrucció del mur de contenció del riu Muga en el lloc denominat el «Trenc dels Barrets», del terme de Castelló d'Empúries.

= Atwater-Kent Radio.

Fotografia Tort.

La persistent ploguda del dijous, va deslluir un mercat que hauria estat força concorregut.

=Cuinera.

S'en necessita una per a la temporada d'estiu al Balneari de Nostra Senyora de la Mercè Raó en aquesta Administració.

A la proximitat de les properes eleccions municipals, hom s'atipa de sentit cábales per tots els gustos. En general predomina un criteri de desorientació en saber la formació dels diferents grups.

—Es ven casa gairebé nova al carrer de Girona. Raó en aquesta Administració.

No cal dir com recollim i fem nostra la queixa dels veïns dels carrers on s'hi ha canalitzat, pel mal estat en que hom ha deixat el pis dels mateixos.

=Marian Basil Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

Confortat amb els Sants Sagraments, ha passat a millor vida, en aquesta ciutat, el piadós senyor Joan Ayats, paré dels seminaristes Josep i Miquel, als qui, com a la seva desconsolada vidua Agnès Catellví, enviem el nostre més sentit condol. A. C. S.

—En venda. Una horta amb la seva nòria, en terme de Cabanes, abans d'arribar al riu Muga, de cabuda set vessanes. I una casa amb pati i horta a Vilabertran. Tot a bon preu. Informes: Lagresa, Procurador, Figueres.

En el Penal un centinella advertí que un dels reclusos intentava evadir-se llimant els ferros d'una reixa, havent-se pogut evitar la malifeta. També se sapigué després que n'hi havia altres 35 que intentaven el mateix.

=Bunyols frescos i d'exquisit gust. Se'n venen a la botiga de comestibles de Manuel Juncà, Alt de Sant Pere, 13.

L'Arxiu de la Sardana, desitjant completar l'índex sardanístic, prega als nostres autors que s'serveixin enviar una llista de llurs sardanes, amb la data en que foren compostes, si és possible, junt amb el retrat dels mateixos, contribuint d'aquesta manera, ben estimable, a l'obra de l'Arxiu. Apartat 11, Barcelona.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge de Passió, a les vuit, missa pels nens i nenes de la Comunió Privada, amb plàtica preparatòria que dirà el reverend Sr. Rector; a les deu, ofici; a les onze, missa i visita a la Mare de Déu de la Cort; a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de set, continuació del solemne septenari a la Verge dels Dolors, amb exposició del Santíssim, cant i sermó.

Dilluns, festa de Sant Josep Oriol, a les vuit, la Reunió n.º 12 de senyores protectores de l'Obra d'Exercicis, celebrarà la seva festa patronal, amb missa de comunió, a l'altar on se venera l'imatge del taumaturg barceloní; a dos quarts d'onze missa de septenari.—Dimarts, a dos quarts de nou, missa i funció dels treze dimarts dedicats a Sant Antoni.—Dimecres, festa de l'Anunciació de la Mare de Déu, es diran les misses i ofici igual que els dies de precepte.—Divendres, festa de la Mare de Déu dels Dolors, misses cada mitja hora en la seva pròpia capella, de les sis fins a dos quarts de dotze; a les vuit, res de la corona a la Verge; a les deu, solemne ofici; a les cinc de la tarda, imposició del sant escapulari, i a dos quarts de set, exposició i conclusió del septenari.—Dissabte, a les nou, missa en sufragi dels congregants difunts, e. p. d.

Dimecres, divendres i dissabte, són dies de dejuni, divendres amb abstinència de carn.

Tots els dies combregant i fent l'estació de la Santa Butlla, es treu ànima del purgatori.

—Quaranta Hores.—Queda suspès el torn per haver-hi exposició del Santíssim en la funció del solemne septenari.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pesetes, 108'40. Un devot a les seves intencions, dona pel pa dels pobres, 5'00; una suscriptora a la revista «El pan de los pobres» per dos grans favors rebuts, dona pel pa dels pobres, 25'00; Dominica Cenarro, a les seves intencions, 3'25; Joan Mont, en acció de gràcies, 5'00. Recollit a la caixeta de l'altar, 85'30.—Total, 231 95.

Eclesiàstiques

Pel govern, ha sigut nomenat Canonge dignitat de Mestrescola de la Catedral de Girona el Dr. Josep Barguñà, Secretari Cancel·lari fins al present. La personalitat del Dr. Barguñà és per cert ben coneguda entre el clero de tot el bisbat per a què ens esforcem en posar-la de relleu. No obstant, volen consignar algunes dades de la seva brillant carrera eclesiàstica. Després de sos apòfitats estudis en el Seminari de Girona, cursà en l'Universitat de Barcelona la carrera de lleis, obtenint després el grau de Doctor en Dret Civil i Canònic Exercí més tard el destí de Vicari de L'Escala, amb zel exemplar, essent el levat des d'aquell a la Secretaria Cancel·laria del Bisbat pel prelat difunt, de santa memòria, Iim. Dr. Pol, essent-li confiats en tots moments més delicades comissions, que revelen la confiança que els senyors Bisbes han tingut sempre en ell.

Havia pres part en les oposicions a la canongia Doctoral en l'última provisió, essent qualificats els exercicis que féu, de brillantíssims, encara que no obtingués la prebenda. Nosaltres, que ens comptem entre sos amics, no cal dir que sentim una verdadera satisfacció per tan merescuda distinció i enviem al Dr. Barguñà la nostra més efusiva felicitació i «ad multos annos».

Aquest número ha passat per la censura governativa

Antiga Casa Massot

Plaça de la Constitució, 25 i 26

Actualment

Quinzena blanca i de color

D'eleccions

Déiem en el nostre article de la darrera setmana, que encara no s'havien fet públics els noms de les diverses persones que els tres o quatre sectors polítics de la ciutat han de portar, o voldran provar de portar a les urnes per tal de veure si obtindran els vots dels electors, i avui hem de repetir el mateix, és a dir que ni monàrquics ni republicans, ni centristes, ni constitucionalistes, que de tot hi ha en la vinya del Senyor, s'han arriscat en donar candidatura.

Es veu que la pasterada (no ho diem pas en cap mal sentit) no va pas bé encara i que el llevat no puja, i essent així no és possible d'enfornar.

Entre tan, doncs, i mentre els flaquers polítics van pastant, nosaltres direm quelcom sobre el que creiem que s'ha de fer o que han de fer els ciutadans en les properes eleccions.

Ens referirem solament a la tasca dels catalans, ja que no volem pas sortir, en aquest moment, de Catalunya.

Cada qual pensa com creu millor, o fa el que la consciència li dicta, sempre, però, ha de voler que el seny s'imposi.

Entre els ciutadans hi ha una gran barreja de catòlics, protestants, ateus, lliurepensadors, indiferents en la qüestió religiosa, mentre en la política s'hi compten monàrquics i republicans dividits en conservadors, liberals, comunistes, anarquistes, dretistes, esquerristes i encara centristes, abstencionistes, constitucionalistes i una pila més de fraccions gairebé impossible d'anotar.

Diuen uns que republicà i catòlic no pot ésser, que monàrquic i lliurepensador tampoc, que un català ha d'ésser o republicà o de la Lliga, que no es pot ésser catalanista si no s'és de la Lliga, és a dir que no capeixen que hom pot ésser catalanista, sense pertànyer ni a la monarquia, ni a la república, ni a la Lliga, com si per a ésser un bon català fos necessari proveir-se del carnet d'un o altre règim o d'una o altra entitat.

D'ésser així, un bon català es veuria obligat de fer acatament a un o altre règim, i en anar a les eleccions, a un o altre partit o a una o altra lliga.

Nosaltres coneixem mantíssims catalans, tenim àdhuc mants amics catalaníssims, que

no son de la Lliga, així com també sabem que molts socis de la Lliga no són pas monàrquics.

A que bé, doncs, que a tot català que vulgui ésser independent en quan a política se l'hagi de batejar de lliguista?

Això mirant-ho bonament i imparcial, posa en evidència que la Lliga és una entitat excel·lent, que mena sempre pel bon camí i que allunyada del règim republicà o monàrquic, no fa sinó pàtria i administració que és el que avui més es necessita.

Ara bé; anant al més essencial, hem de dir, que per a un català catòlic, el primer que ha de procurar és votar el candidat més català i més catòlic que es presenti, sigui monàrquic o republicà i que la seva solvència moral i material siguin garantia de que una vegada en el municipi, esmerçarà tot el seu esforç per a que la ciutat vagi bé i per a que aquell municipi sigui un model per la seva administració.

Cal doncs, creiem nosaltres, que els catalans, en votar, hem de mirar com cosa secundària la personalitat política del candidat, i com cosa primordial la seva religiositat i la seva solvència administrativa.

Creiem que d'aquesta manera pot pastar-se un ajuntament força perfecte.

Repetim, que no hem llegit encara cap candidatura, i que no sabem quins seran els candidats dels diversos sectors polítics, però des d'ara hem de dir als catalans de Figueres, que procurin de fer els possibles per a que les candidatures siguin integrades per catalans de seny, de moralitat, de solvència i de religiositat, recomanant ensems, que es voti la candidatura o s'escolleixi els candidats que tinguin aquestes característiques en grau superlatiu, tenint sempre present allò del mal menor, bandejant, però, com és de suposar, els homes de la Dictadura que veieren amb fruïció els penyoraments, persecucions i empresonaments de ciutadans honorats de les diverses opinions polítiques.

ANGEL TRÉMOLS.

—Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisarr-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

A Figueres,

la ciutat del vent

*Ciutat del vent
dintre el palau
del cel seré;
ciutat del vent cantaire i blau
vivificant com un alé;
ciutat del plà,
llum de la llum de l'Empordà
que dins l'esguard
tens tot el cant del mar llunyà
i el perfum balb de boira i neu
del Pirineu!*
*Ciutat del vent,
com t'he estimat
t'estimaré eternament.
Dins el record del temps futur
serà estimat
el teu record;
fins que l'esguard devingui obscur
seràs amb mi i amb mon amor.*
*Ciutat del vent
i el cel seré,
la teva dansa ballaré
fins que s'enfosqui ton record,
fins que, caigut entre el jovent,
ja vell, mon cor
sigui morent.*
*Ciutat del plà,
llum de la llum de l'Empordà!*

RAFÀEL VILÀ BARNILS.

Moviment de Població

comprensiu del dia 14 de març a la data

Baptismes

Pere Puntí Calvet.—Pere Ballart Vilanova.—Florenci Frigola Felíu.—Maria Hernández Prat.—Valenti Blasco Planas.—Enric Cresta Planas.—Francesc Casademont Aiguaviva.

Matrimonis

Francesc Margall Catalineta amb Teresa Hospital Culubret.—Pau Vâllega Pantebre amb Angela Paronella Blasi.—Josep Font Bruns amb Carme Juan Badruna.—Ismael Albalat Esteller amb Teresa Corominas Sala.

Defuncions

Maria Dolors Castelló Canta, un mes.—Maria Sayó Cardoner, 56 a., c.—Joan Ayats Pou, 64 a., c.—Serafina Brugués Parrot, 51 a., c.—Enriqueta Mas Serradell, 18 a., s.—Glòria Giral Armengol, 6 anys.

EDICTE

«En méritos de lo dispuesto en providencia de este día dictada per el Sr. Juez Municipal de esta ciudad en las diligencias de ejecución de sentencia derivada del juicio verbal de desahucio instado por D. Juan Gou Estruch, comarcal apoderado de D. Miguel Puigdevall Vila, residente en Méjico, contra D. Mariano Massagué Riera, vecino de ésta, se saca a segunda subasta con la rebaja del veinte y cinco por ciento de precio de tasación.

Una máquina trilladora con su zarandilla aparte, montada con cuatro ruedas para su transporte, cuya máquina es de las llamadas «Perfecta», marca Lopez Belmonte de Albacete, midiendo cinco metros de largo y anchura interior noventa centímetros, con machacador para la paja y sus cribas correspondientes intercambiables. Justipreciada en cuatro mil quinientas pesetas.

Se advierte: Que para el remate se ha señalado el día veinte y siete de los corrientes y hora de las once y treinta en la Sala Audiencia de este Juzgado (calle de Perelada, 20, 1.º): Que para tomar parte en la subasta, deberán los licitadores consignar previamente el diez por ciento del justiprecio, sin que sean admisibles posturas que no cubran las dos terceras partes del mismo, deducido el veinte y cinco por ciento que se rebaja para esta segunda subasta: Que el pago de los derechos reales por la adquisición hacendera, irán a cargo del rematante. Y que la máquina y los accesorios reseñados, obran en poder del depositario D. Rosendo Marín Díez, domiciliado en ésta, calle de Cervantes, número 94, 1.º, quien los pondrá de manifiesto a los licitadores para su examen.

Figueras cuatro Marzo de mil novecientos treinta y uno. PEDRO BERENGUER.—V.º B.º BOSCH.»

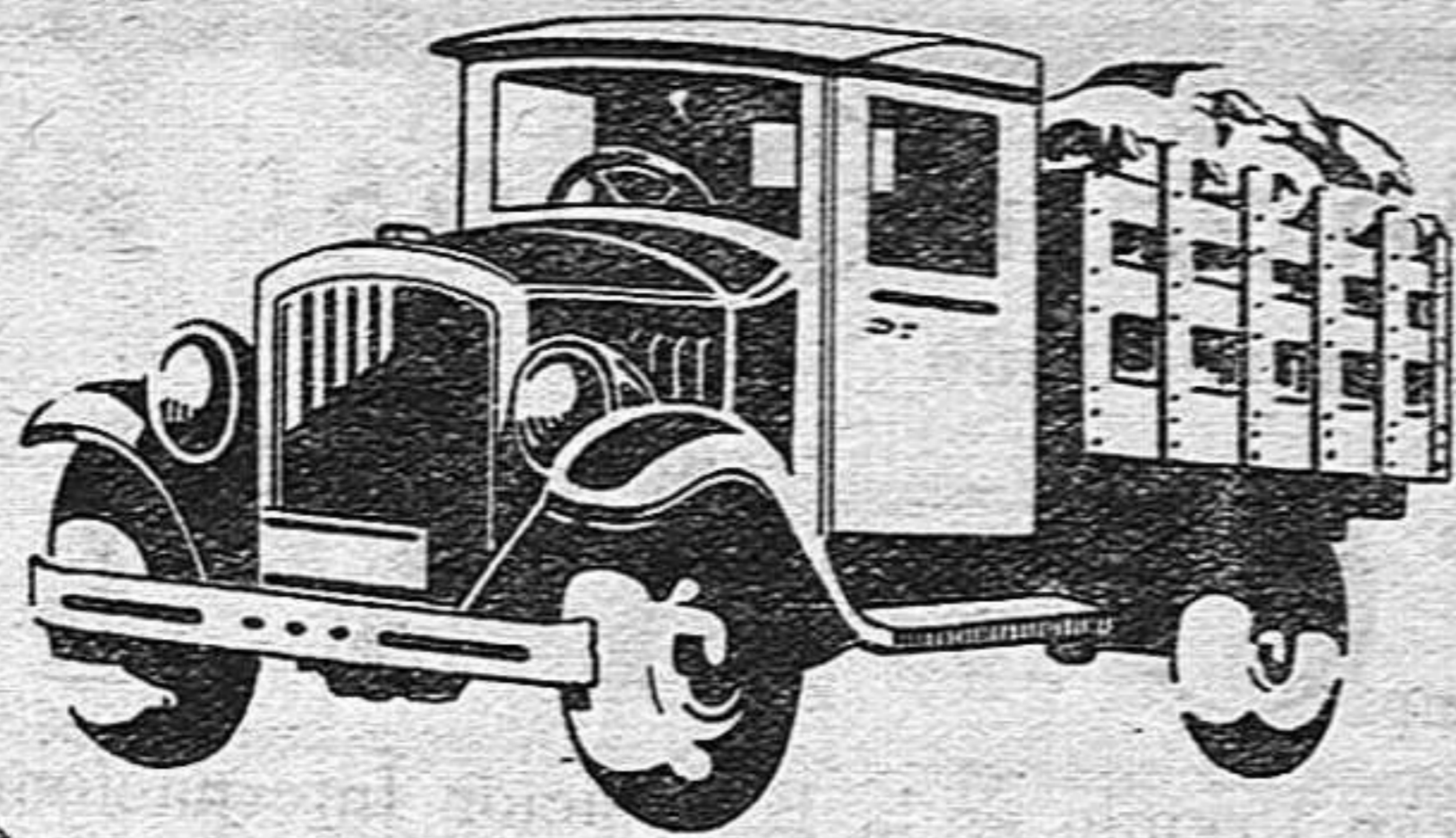
Mercat del dimecres

		Hectòlitre
Blat.	de 35'00 a 36'25	
Segla.	» 32'50 a 35'00	
Ordi.	» 20'00 a 21'50	
Civada.	» 16'25 a 16'35	
Blat de moro.	» 31'25 a 32'50	
Mill.	» 32'50 a 35'00	
Mongets.	» 65'00 a 66'25	
Faves.	» 36'25 a 37'50	
Veces.	» 35'00 a 36'25	
Mongets.	» 72'50 a 75'00	
Oil.	» 133'06 a 157'26	
Patates.	» 30'00 a 55'00	Quintà m
Tossino.	» 25'00 a 26'00	10 quillo
Anyells.	» 41'00 a 00'00	un
Ovelles.	» 65'00 a 00'00	una
Anecs.	» 12'00 a 16'00	parell
Gallines.	» 12'00 a 20'00	
Pollastres.	» 9'00 a 17'00	
Conills.	» 8'00 a 16'00	
Oques.	» 11'00 a 12'00	una
Ous.	» 2'25 a 2'15	dotzena

Industrials...!

Si voleu tenir molta venda dels vostres articles, anuncieu-vos a LA VEU DE L'EMPORDÀ.

**CON EL CONSUMO
DE 1 CAMION
PUEDE VD. ALIMENTAR**



**5 CAMIONES SI ADOPTA
EL MOTOR
DE ACEITES PESADOS
DIESEL LIC. JUNKERS**

Un camión de cinco toneladas con motor de gasolina, consume en 100 Kms. 55 litros que son **Ptas. 33'00.**

El mismo camión provisto de nuestro motor de 35/40 HP con cinco toneladas consume en 100 Kms., 25 litros de gas-oil, que son. **Ptas. 6'25**

una economía de 80%

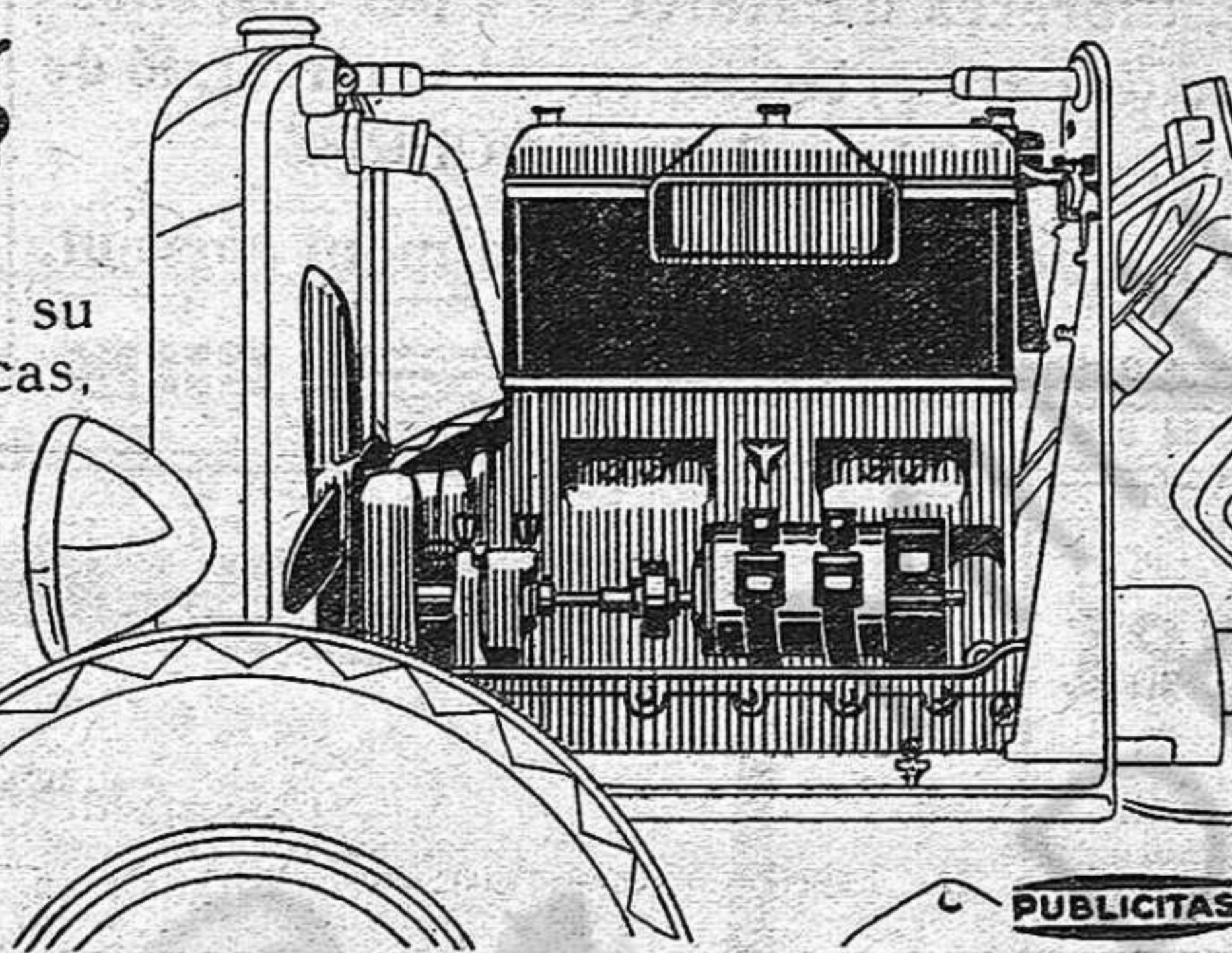
Completamente garantizado. Puesta en marcha instantánea
De una sencillez asombrosa

¿Podrá Vd. competir con quien adopte nuestro motor?

¿Quien podrá competir con Vd. si lo adopta?

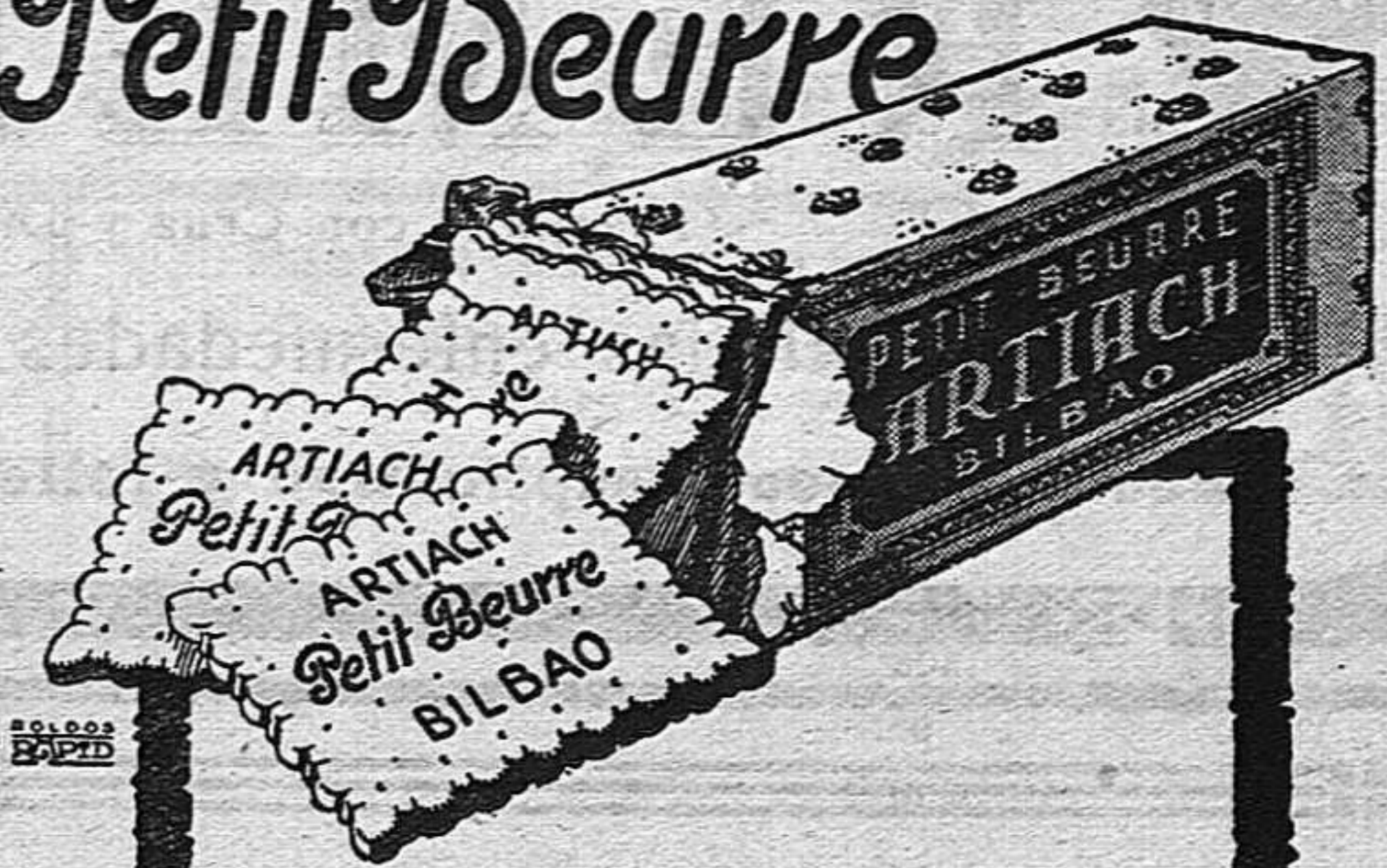
No pierda tiempo
Si quiere ahorrar y mejorar su transporte. pida características, precios y entregas a:

Josep Pujol Güell
Carrer Antoni Llopis -- Teléf. 48
OLOT



PUBLICITAS

**LOS PAQUETES
DEL SABROSO
Petit Beurre**



La deliciosa y suave galleta, de fino paladar y nutritiva, por la calidad y pureza de sus seleccionados componentes.

Se recomienda especialmente para tomar con leche.

Pruébela Vd. y se convertirá en su entusiasta consumidor.

Por higiene, por economía, por garantía de calidad, se vende siempre empaquetada

LOS PAQUETES MAYORES SON LOS MAS ECONOMICOS

Artiach



Llegiu i propagueu
La Veu de l'Empordà

Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols

SERVEIS REGULARS

DIRECTE: Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

RAPID: Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

EXPRESS: Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

LINIA: Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia**

14 Expedicions a l'any.

» **Mediterrani a Fernando Póo**

12 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en pasatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capella.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 80 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pèrsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Àfrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Com.panya: Plaça Medinaceli, 8.

CREUER PEL MEDITERRANI I TERRA SANTA

Itinerari: Sortida des de Barcelona, el 7 d'abril. França, Itàlia, Baix i Alt Egipte, TOTA TERRA SANTA, Síria, Turquia, Grècia i regrés a Irun el 20 de maig.

Els més baixos preus. — Els millors serveis de gran turisme.

Detalls: VIATGES MARSANS, S. A. Monturiol, 25, FIGUERES

Pròxim tancament d'inscripcions

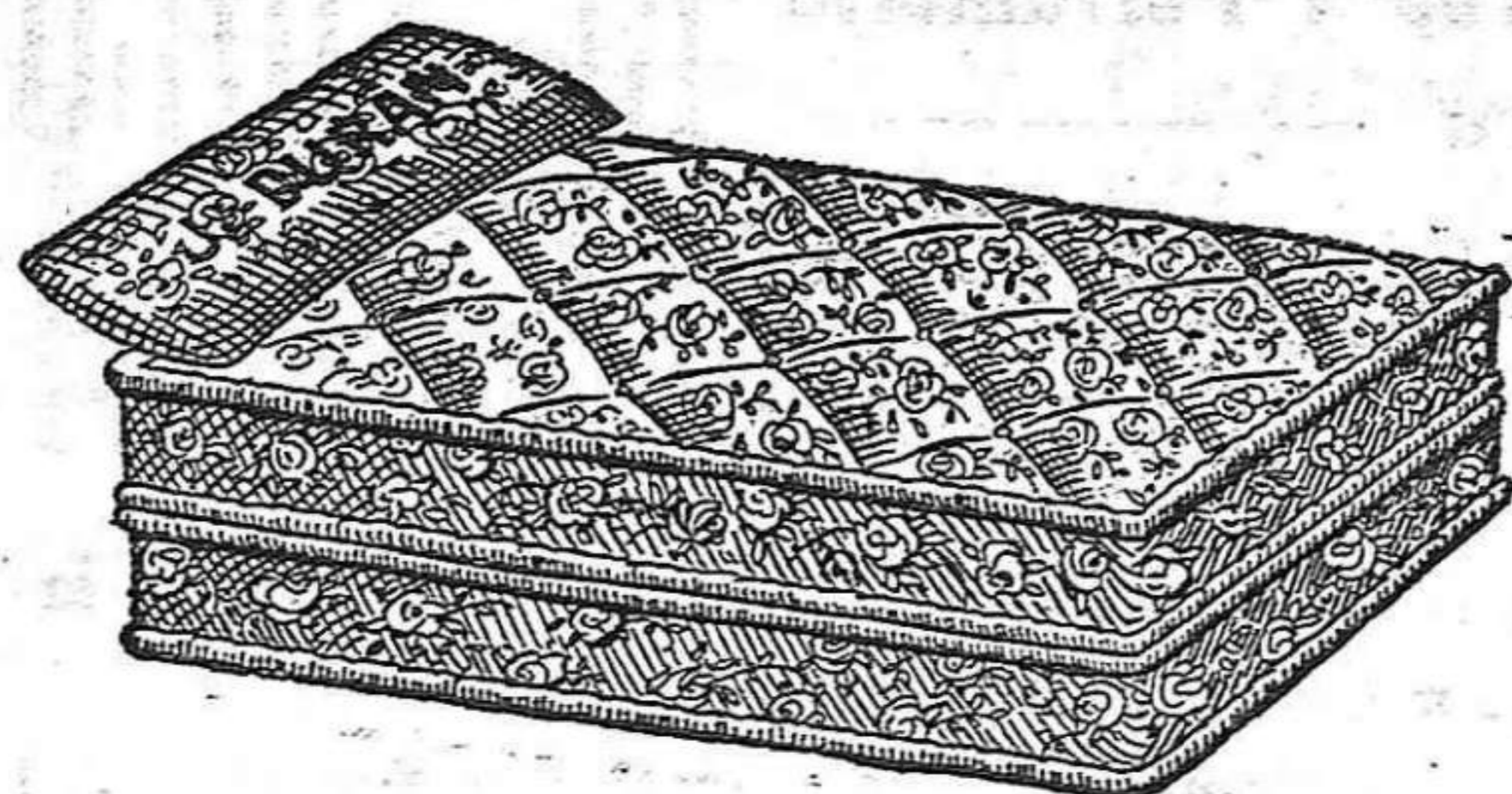
Tots els nostres Creuers porten capellà i metge.

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERAS



**Lanas
en rama
para
Colchones**

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.
Confeción y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.



AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'08	5'10	1.ª i 3.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª i 3.ª
Mercaderies	9'50	—	3.ª
Exprés	10'05	10'06	1.ª i 3.ª
Mixt	12'50	13'25	2.ª i 3.ª
Exprés	16'28	16'30	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'27	17'35	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Missatger	20'57	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'35	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	10'31	10'39	2.ª i 3.ª
Exprés	12'24	12'26	1.ª i 3.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Mercaderies	15'46	16'04	2.ª i 3.ª surt G.ª
Exprés	17'25	17'27	1.ª i 3.ª
Correu	19'00	19'10	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'34	21'36	1.ª i 3.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca «JACOB», producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

Droques, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rutila, 1. FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Anuncieu-vos a

La Veu de l'Empordà

Les malalties de

l'estómac i budells

dolor d'estómac, dispepsia, agror i vomits, Inapetència, flatulències, diarrees, llaga de l'estómac, etc. es curen positivament amb

l'Elixir Estomacal

Saiz de Carlos

(Stomalix)

Poderós tònic digestiu que sempre triomfa.

De venda: Principals farmacies del món.

Interessant per a la Clerecia empordanesa

Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.

Breviari de despatx, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. Ptes. 75

Breviari de viatge, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes Ptes. 60

Missal Desclée, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis Ptes. 83

Missal Desclée petit, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. 67

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA